

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 501/2013

z 29. mája 2013,

ktorým sa konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 990/2011 na dovoz bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike rozširuje na dovoz bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Existujúce opatrenia

- (1) Nariadením (EHS) č. 2474/93⁽²⁾ Rada uložila konečné antidumpingové clo vo výške 30,6 % na dovoz bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“). Po prešetrovaní zameranom na obchádzanie opatrení v súlade s článkom 13 základného nariadenia bolo toto clo rozšírené nariadením Rady (ES) č. 71/97⁽³⁾ na dovoz určitých častí bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike. Okrem toho sa rozhodlo o vytvorení „systému oslobodenia“ na základe článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Podrobnosti o tomto systéme boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 88/97⁽⁴⁾.

- (2) Po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia Rada nariadením (ES) č. 1524/2000⁽⁵⁾ rozhodla, že tieto opatrenia by sa mali zachovať.

- (3) Po predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia Rada na základe nariadenia (ES) č. 1095/2005⁽⁶⁾ zvýšila platné antidumpingové clo na 48,5 %.

- (4) Po preskúmaní pred uplynutím platnosti v októbri 2011 podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia Rada nariadením (EÚ) č. 990/2011⁽⁷⁾ rozhodla, že tieto opatrenia by sa mali zachovať (ďalej len „existujúce opatrenia“).

- (5) Komisia v marci 2012 podľa článku 11 ods. 3 a článku 13 ods. 4 základného antidumpingového nariadenia informovala prostredníctvom oznámenia uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie⁽⁸⁾ o začatí predbežného preskúmania antidumpingových opatrení týkajúcich sa dovozu bicyklov s pôvodom v ČĽR do Únie.

- (6) Rada v máji 2013 prostredníctvom nariadenia (EÚ) č. 502/2013⁽⁹⁾ zmenila vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 990/2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 228, 9.9.1993, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 16, 18.1.1997, s. 55.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 17, 21.1.1997, s. 17.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 175, 14.7.2000, s. 39.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 183, 14.7.2005, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 261, 6.10.2011, s. 2.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ C 71, 9.3.2012, s. 10.

⁽⁹⁾ Pozri stranu 17 tohto úradného vestníka.

- (7) Komisia v apríli 2012 podľa článku 10 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 ⁽¹⁾ informovala prostredníctvom oznámenia uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾ o začatí antisubvenčného konania týkajúceho sa dovozu bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Únie.
- (8) Komisia v novembri 2012 informovala prostredníctvom oznámenia uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽³⁾, že závery zo súčasného prešetrovania môžu byť použité v antisubvenčnom prešetrovaní uvedenom v odôvodnení 7.
- (9) Komisia rozhodnutím 2013/227/EÚ ⁽⁴⁾ ukončila v máji 2013 antisubvenčné konanie uvedené v odôvodnení 7 bez uloženia opatrení.
- (14) Z dôkazov *prima facie*, ktoré má Komisia k dispozícii, vyplýva výrazná zmena štruktúry obchodu týkajúceho sa vývozu z ČLR, Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska do Únie po zvýšení antidumpingového cla na dovoz výrobkov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) 1095/2005 uvedené v odôvodnení 3. Zdá sa, že k zmene štruktúry obchodu došlo bez dostatočného dôvodu alebo opodstatnenia s výnimkou zvýšenia cla.
- (15) Zdá sa, že táto zmena vyplývala z prekládky bicyklov s pôvodom v ČLR v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku do Únie a z montážnej činnosti v Indonézii, na Srí Lanke a v Tunisku.

1.2. Žiadosť

- (10) Európskej komisii bola 14. augusta 2012 podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz bicyklov s pôvodom v ČLR a o zavedenie registrácie dovozu bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku.
- (11) Žiadosť podalo Európske združenie výrobcov bicyklov (*European Bicycle Manufacturers Association* – ďalej len „EBMA“) v mene troch výrobcov bicyklov v Únii: In Cycles – Montagem e Comercio de Bicicletas, Lda, SC, EUROSPOORT DHS S.A. a MAXCOM Ltd.
- (16) Okrem toho z dôkazov vyplývalo, že nápravné účinky platných antidumpingových opatrení na príslušný výrobok sa oslabujú, pokiaľ ide o množstvo aj cenu. Zdá sa, že dovoz príslušného výrobku s pôvodom v ČLR bol v značnej miere nahradený dovozom výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Okrem toho existovali dostatočné dôkazy o tom, že dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sa uskutočňoval za ceny nižšie, ako je nepoškodzujúca cena stanovená v prešetrovaní, ktoré viedlo k existujúcim opatreniam.
- (17) Napokon existovali dôkazy o tom, že ceny výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, boli dumpingové v porovnaní s normálnou hodnotou príslušného výrobku, ktorá bola predtým stanovená.

1.3. Začatie prešetrovania

- (12) Po porade s poradným výborom Komisia dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie* na začatie prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia a rozhodla sa prešetriť možné obchádzanie antidumpingových opatrení uložených na dovoz bicyklov s pôvodom v ČLR a zaviesť registráciu dovozu bicyklov odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku.
- (13) Prešetrovanie sa začalo 25. septembra 2012 na základe nariadenia Komisie (EÚ) č. 875/2012 ⁽⁵⁾ (ďalej len „nariadenie o začatí prešetrovania“).

1.4. Prešetrovanie

- (18) Komisia oficiálne upovedomila o začatí prešetrovania orgány ČLR, Indonézie, Malajzie, Srí Lanky a Tuniska, výrobcov/vývozcov v týchto krajinách, dovozcov v Únii, o ktorých je známe, že sa ich konanie týka, a výrobné odvetvie Únie.
- (19) Formuláre žiadostí o oslobodenie boli zaslané výrobcom/vývozcom v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku, o ktorých Komisia vie, alebo prostredníctvom zastúpení Indonézie, Malajzie, Srí Lanky a Tuniska pri Európskej únii. Dotazníky boli zaslané výrobcom/vývozcom v ČLR, o ktorých Komisia vie, alebo prostredníctvom zastúpenia ČLR pri Európskej únii. Dotazníky boli zaslané aj známym neprepojeným dovozcom v Únii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 122, 27.4.2012, s. 9.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 346, 14.11.2012, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 136, 23.5.2013, s. 15.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2012, s. 21.

(20) Zainteresované strany dostali možnosť predložiť svoje stanoviská v písomnej forme a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v nariadení o začatí prešetrovania. Všetky zainteresované strany boli pritom upozornené na skutočnosť, že odmietnutie spolupráce môže viesť k uplatneniu článku 18 základného nariadenia, a teda k vyvodeniu záverov na základe dostupných skutočností.

(21) Vyplnené formuláre žiadostí o oslobodenie predložili štyria výrobcovia/vývozcovia v Indonézii, jeden v Malajzii, šiesti na Srí Lanke a dvaja v Tunisku. Zo strany čínskych výrobcov/vývozcov nedošlo k nadviazaniu žiadnej spolupráce. Vyplnený dotazník predložili traja neprepojení dovozcovia z Únie.

(22) Komisia uskutočnila overovacie návštevy v priestoroch týchto spoločností:

- P.T. Inera Sena, Buduran, Sidoarjo, Indonézia,
- Wijaya Indonesia Makmur Bicycles Industries, Driorejo, Gresik, Jawa Timur, Indonézia,
- P.T. Terang Dunia Internusa, Slipi, Jakarta Barat, Indonézia,
- P.T. Chin Haur, Tangerang, Indonézia,
- Tan Lan Venture Corporation Sdn Bhd, Kampar, Perak, Malajzia,
- Asiabike Industrial Limited, Henamulla, Panadura, Srí Lanka,
- BSH Ventures Limited, Colombo, Srí Lanka,
- City Cycle Industries, Colombo, Srí Lanka,
- Firefox Lanka (Pvt) Ltd, Weliketiya Pamunugama, Srí Lanka,
- Kelani Cycles Pvt Ltd, Katunayake, Srí Lanka,
- Samson Bikes (Pvt) Ltd, Colombo, Srí Lanka,
- Mediterranean United Industries, Bouhajar Monastir, Tunisko,
- Euro Cycles, Sousse, Tunisko.

1.5. Vykazované obdobie a obdobie prešetrovania

(23) Obdobie prešetrovania sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2004 do 31. augusta 2012 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Zhromažďovali sa údaje týkajúce sa obdobia prešetrovania, ktoré mali, okrem iného, poukázať na údajnú zmenu štruktúry obchodu po zvýšení antidumpingového cla v roku 2005. Za vykazované obdobie od 1. septembra 2011 do 31. augusta 2012 (ďalej len „vykazované obdobie“) sa zozbierali podrobnejšie údaje s cieľom preskúmať možné oslabenie nápravných účinkov platných opatrení a výskyt dumpingu.

2. VÝSLEDKY PREŠETROVANIA

2.1. Všeobecné úvahy

(24) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia sa na účely posúdenia existencie obchádzania postupne analyzovala zmena v štruktúre obchodu medzi ČLR, štyrmi dotknutými krajinami a Úniou; či táto zmena vychádzala z praxe, procesu alebo z činnosti, pre ktorú neexistuje iná dostatočne náležitá príčina alebo iné ekonomické opodstatnenie okrem uloženia cla; či boli k dispozícii dôkazy o ujme alebo o oslabovaní nápravných účinkov cla v súvislosti s cenami a/alebo množstvami výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania; a či boli k dispozícii dôkazy o dumpingu vo vzťahu k predtým stanoveným normálnym hodnotám, ak je to potrebné v súlade s ustanoveniami článku 2 základného nariadenia.

2.2. Príslušný výrobok a výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania

(25) Príslušným výrobkom sú cestné bicykle a ostatné bicykle (vrátane nákladných trojkoliek, ale s výnimkou jednokoliek), bez motora, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktoré v súčasnosti patria pod číselný znak KN 8712 00 30 a ex 8712 00 70 (ďalej len „príslušný výrobok“).

(26) Výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, je rovnaký ako výrobok vymedzený v predchádzajúcom odôvodnení, ale odosielaný z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska, bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku, ktorý v súčasnosti patrí pod rovnaké číselné znaky KN ako príslušný výrobok (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania“).

(27) Prešetrovaním sa preukázalo, že vymedzené bicykle vyvážané do Únie z ČLR a tie, ktoré sa odosielajú do Únie z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska, majú rovnaké základné fyzické a technické vlastnosti a účely použitia a z tohto dôvodu sa považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. Stupeň spolupráce a stanovenie objemu obchodu

2.3.1. Indonézia

(28) Štyri spoločnosti z Indonézie, ktoré predložili žiadosť o oslobodenie v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, predstavovali počas vykazovaného obdobia 91 % celkového objemu dovozu z Indonézie do Únie. Celkové objemy dovozu z Indonézie boli stanovené na základe údajov z databázy Comext⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Comext je databáza štatistiky zahraničného obchodu, ktorú spravuje Eurostat.

- (29) Údaje predložené jednou spoločnosťou boli neoveriteľné, keďže spoločnosť tvrdila, že neuchováva žiadne pracovné výkazy, ktoré sa používajú na vyplnenie formulára žiadosti o oslobodenie. Spoločnosť nebola z tohto dôvodu schopná vysvetliť a preukázať, akým spôsobom dospela k vykázaným číselným údajom. Prostredníctvom údajov predložených spoločnosťou sa okrem toho preukázala ich nespoľahlivosť, keďže sa zistilo, že vykázané číselné údaje, ktoré boli preskúšané a prepočítané na základe účtovníctva dostupného v priestoroch spoločnosti, boli nepresné (napr. nákupy, objem výroby). Z prešetrovania okrem toho vyplynulo, že obchodný riaditeľ spoločnosti bol v tom istom čase zamestnaný u čínskeho výrobcu bicyklov, ktorý bol hlavným dodávateľom suroviny (častí bicyklov) spoločnosti z Indonézie.
- (30) Z toho dôvodu bola spoločnosť v súlade s článkom 18 ods. 4 základného nariadenia informovaná o zámere nezohľadňovať informácie, ktoré predložila, a bola jej udelená lehota na predloženie pripomienok.
- (31) Spoločnosť uviedla, že úzko spolupracovala, keďže poskytla všetky vyžiadané dokumenty okrem pracovných výkazov, ktoré údajne neboli predtým vyžiadané. Pracovné výkazy však boli vyžiadané v liste predchádzajúcim overovaniu, ktorý bol spoločnosti odoslaný pred overením na mieste. Spoločnosť okrem toho tvrdila, že výpočet výroby a nákupných hodnôt bol ovplyvnený nesprávnymi vysvetleniami pracovníka a že overenie vývozných transakcií je presné. V tejto súvislosti treba poznamenať, že napriek niekoľkým vysvetleniam od pracovníkov nebolo nakoniec možné zladit' čísla poskytnuté na mieste s číslami predloženými vo formulári žiadosti o oslobodenie. Pokiaľ ide o hodnotu predaja z vývozu, zladenie bolo naozaj presné. Počas overovacej návštevy okrem toho pracovníci, ktorí sa zúčastnili na overovaní, nevedeli vysvetliť pôvod čísel uvedených vo formulári žiadosti o oslobodenie, ani akým spôsobom boli zostavené. Spoločnosť okrem toho potvrdila, že obchodný riaditeľ súbežne pracoval pre čínskeho výrobcu bicyklov.
- (32) Z toho dôvodu neboli informácie poskytnuté príslušnou spoločnosťou zohľadnené.
- (33) Zistenia týkajúce sa tejto spoločnosti sa preto zakladali na dostupných informáciách v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Ostatné tri spoločnosti boli posúdené ako spolupracujúce.

2.3.2. Malajzia

- (34) Jediná spoločnosť z Malajzie, ktorá predložila žiadosť o oslobodenie v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, predstavovala 20 % až 30 % celkového

objemu dovozu z Malajzie do Únie počas vykazovaného obdobia. Celkové objemy dovozu bicyklov z Malajzie do Únie boli stanovené na základe údajov z databázy Comext. Spoločnosť bola posúdená ako spolupracujúca.

2.3.3. Srí Lanka

- (35) Šesť spoločností zo Srí Lanky, ktoré predložili žiadosť o oslobodenie v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, predstavovalo 69 % celkového objemu dovozu zo Srí Lanky do Únie počas vykazovaného obdobia. Celkové objemy dovozu zo Srí Lanky boli stanovené na základe údajov z databázy Comext.
- (36) Jedna zo spoločností stiahla svoju žiadosť o oslobodenie počas prešetrovania, pretože prestala vyrábať bicykle na Srí Lanke. Údaje týkajúce sa tejto spoločnosti preto neboli zohľadnené.
- (37) Spolupráca zo strany druhej spoločnosti bola nedostatočná. Predložené údaje boli neoveriteľné, keďže hodnota a objem častí s pôvodom v ČER nakúpených spoločnosťou nebolo možné spoľahlivo stanoviť. Okrem toho nebolo možné overiť hodnotu a objem častí používaných v procese výroby, keďže boli nakúpené treťou stranou a do spoločnosti boli len odosielané na účel montáže.
- (38) Z toho dôvodu bola spoločnosť v súlade s článkom 18 ods. 4 základného nariadenia informovaná o zámere nezohľadňovať informácie, ktoré predložila, a bola jej udelená lehota na predloženie pripomienok. Spoločnosť nepredložila žiadne pripomienky.
- (39) Spolupráca s ďalšou spoločnosťou bola takisto považovaná za nedostatočnú. Poskytnuté údaje nemohli byť overené na mieste, keďže spoločnosť zadržala dôležité informácie. Konkrétnejšie, pred overením na mieste nevypracovala výslovne vyžiadané informácie, ako napríklad pracovné výkazy alebo zoznam spriaznených spoločností, a tak bránila procesu overovania. Na druhej strane sa zistilo, že nákupná hodnota častí miestneho pôvodu nahlásená spoločnosťou je nespoľahlivá najmä z dôvodu, že z vyšetrovania vyplynuli najmenej určité prepojenia medzi spoločnosťou a jej miestnym dodávateľom častí bicyklov, ktoré prekračovali rámec bežného vzťahu medzi kupujúcimi a predávajúcimi a ktoré spoločnosť nedokázala objasniť.
- (40) V súlade s článkom 18 ods. 4 základného nariadenia bola spoločnosť informovaná o zámere nezohľadňovať informácie, ktoré predložila, a bola jej udelená lehota na predloženie pripomienok. Spoločnosť v reakcii namietala voči zisteniam a predložila ďalšie dôkazy a vysvetlenia. Žiadny z novopredložených dôkazov nemohol byť akceptovaný. Po prvé preto, že ich už nebolo možné

overiť, keďže boli poskytnuté po návšteve na mieste. Vo väčšine prípadov sa o novopredložených dôkazoch zistilo, že sú nezlučiteľné s vysvetleniami a dôkazmi získanými na mieste. Pokiaľ ide o novopredložené vysvetlenia, zistilo sa, že nie sú dostatočné, pretože sa nimi neriešili hlavné sporné otázky, najmä chýbajúce objasnenia týkajúce sa spriaznených spoločností.

- (41) Z toho dôvodu neboli informácie poskytnuté príslušnou spoločnosťou zohľadnené.
- (42) Zistenia týkajúce sa tejto spoločnosti sa preto zakladali na dostupných informáciách v súlade s článkom 18 základného nariadenia.

2.3.4. Tunisko

- (43) Dve spoločnosti z Tuniska, ktoré predložili žiadosť o oslobodenie v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, predstavovali počas vykazovaného obdobia celý objem dovozu z Tuniska do Únie, ako bolo uvedené v databáze Comext. Boli posúdené ako spolupracujúce.

2.3.5. Čínska ľudová republika

- (44) Ako sa uvádza v odôvodnení 21, žiadni čínski výrobcovia/vývozcovia nespôľupracovali. Zistenia v súvislosti s dovozom príslušného výrobku do Únie a s vývozom bicyklov z ČĽR do Indonézie, Malajzie, na Srí Lanku a do Tuniska z toho dôvodu vychádzali z dostupných skutočností v súlade s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia. V súvislosti s dovozom do Únie boli použité dovozné údaje uvedené v databáze Comext. Na stanovenie objemov vývozu z ČĽR do Indonézie, Malajzie, na Srí Lanku a do Tuniska sa použila čínska národná štatistika.

2.4. Zmena v štruktúre obchodu

2.4.1. Dovoz do Únie z ČĽR, Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska

- (45) Dovoz príslušného výrobku z ČĽR do Únie sa od roku 2005 znížil o 38,2 %, t. j. po zvýšení antidumpingových opatrení v júli 2005, a počas ďalších rokov naďalej klesal. Dovoz z ČĽR sa počas obdobia prešetrovania celkovo znížil o 80 %.

- (46) Dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z Indonézie do Únie sa zároveň od roku 2005 postupne zvýšil a v porovnaní s rokom 2004 sa v roku 2006 viac ako zdvojnásobil. Dovoz sa naďalej zvyšoval s výnimkou roku 2009, hoci ostal na úrovniach vysoko nad úrovňami z roku 2004. Od roku 2009 do vykazovaného obdobia sa dovoz opätovne sústavne zvyšoval. Počas vykazovaného obdobia sa v porovnaní s rokom 2004 dovoz z Indonézie zvýšil o 157 %.

- (47) Dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z Malajzie do Únie, bol pred zvýšením antidumpingového cla v júli 2005 zanedbateľný. V roku 2005 sa výrazne zvýšil (viac ako dvestokrát), ale v roku 2009 sa znížil o 46 % a v roku 2010 sa znížil o ďalších 38 %. Napriek tomu, že sa dovoz z Malajzie v roku 2011 a počas vykazovaného obdobia opätovne znížil, úroveň dovozu z Malajzie počas vykazovaného obdobia naďalej výrazne presahovala úroveň dovozu z roku 2004 pred zvýšením antidumpingových opatrení, t. j. 185 158 bicyklov v porovnaní s 10 749 kusmi v roku 2004 – ide teda o nárast vo výške 1 623 %.

- (48) Dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, zo Srí Lanky do Únie sa po zvýšení antidumpingových ciel v roku 2005 výrazne zvýšil a v nasledujúcich rokoch sa ďalej zvyšoval takmer o 500 %, pričom maximálnu úroveň dosiahol v roku 2010. V roku 2011 a počas vykazovaného obdobia sa dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, zo Srí Lanky znížil, hoci naďalej výrazne prevyšoval úroveň dovozu z roku 2004 pred zvýšením antidumpingových opatrení, t. j. celkový dovoz zo Srí Lanky sa od roku 2004 do vykazovaného obdobia zvýšil o 282 %.

- (49) Nakoniec, dovoz príslušného výrobku z Tuniska do Únie sa v roku 2005 zvýšil takmer o 30 %, t. j. po zvýšení antidumpingových ciel, a v roku 2006 o viac ako 20 %. Medzi rokmi 2006 a 2007 sa takmer zdvojnásobil, pričom maximálnu úroveň dosiahol v roku 2007. Dovoz sa počas rokov 2008 a 2010 znižoval a opäť sa zvýšil v roku 2011 a nakoniec sa mierne znižoval počas vykazovaného obdobia. Počas obdobia prešetrovania sa dovoz z Tuniska zvýšil o 200,3 %.

- (50) V tabuľke 1 sú uvedené množstvá dovezených bicyklov do Únie z ČĽR, Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska od 1. januára 2004 do 31. augusta 2012, t. j. počas obdobia prešetrovania.

Tabuľka 1

(kusy)	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	1.9.2011 – 31.8.2012 (vykazované obdobie)
ČĽR	2 550 775	1 575 452	995 715	986 514	941 522	597 339	627 066	584 303	411 642
Index (2004 = 100)	100	61,8	39,0	38,7	36,9	23,4	24,6	22,9	16,1
Indonézia	237 648	282 045	500 623	593 769	634 623	437 023	551 847	614 798	612 448

(kusy)	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	1.9.2011 – 31.8.2012 (vykazované obdobie)
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	118,7	210,7	249,9	267,0	183,9	232,2	258,7	257,7
Malajzia	10 749	229 354	497 974	475 463	360 871	193 102	266 164	177 306	185 158
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	2 133,7	4 632,7	4 423,3	3 357,3	1 796,5	2 476,2	1 649,5	1 722,6
Srí Lanka	249 491	352 078	534 413	574 153	749 358	1 016 523	1 237 406	975 297	953 169
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	141,1	214,2	230,1	300,4	407,4	496,0	390,9	382,0
Tunisko	167 137	212 257	251 054	549 848	527 209	529 734	414 488	519 217	501 853
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	127,0	150,2	329,0	315,4	316,9	248,0	310,7	300,3

Zdroj: Štatistika databázy Comext

2.4.2. Vývoz z ČLR do Indonézie, Malajzie, na Srí Lanku a do Tuniska

- (51) Vývoz bicyklov z ČLR do Indonézie sa v roku 2008 najskôr zvýšil (o 56,2 %). Medzi rokom 2008 a vykazovaným obdobím sa dovoz naďalej zvyšoval s výnimkou v roku 2009. Vývoz z ČLR do Indonézie sa počas obdobia prešetrovania celkovo zvýšil o 83,8 %.
- (52) Vývoz bicyklov z ČLR do Malajzie sa v roku 2005 po zvýšení antidumpingových opatrení zvýšil takmer o 30 % a ďalej sa zvyšoval, kým nedosiahol v roku 2011 maximálnu úroveň, t. j. zvýšenie o 110,8 % v porovnaní s rokom 2004. Počas vykazovaného obdobia sa vývoz z ČLR do Malajzie mierne znížil, ale ostal na úrovniach, ktoré výrazne prevyšovali úroveň z roku 2004. Čínsky vývoz do Malajzie sa celkovo počas obdobia prešetrovania zvýšil o 99,6 %.
- (53) Vývoz bicyklov z ČLR do Srí Lanky sa takisto zvýšil po zvýšení antidumpingových ciel v júli 2005. V roku 2007

sa mierne znížil, ale v rokoch 2010 a 2011 sa v porovnaní s rokom 2004 viac ako zdvojnásobil. Vývoz z Číny na Srí Lanku sa celkovo počas obdobia prešetrovania zvýšil o 132,5 %.

- (54) Nakoniec, vývoz z ČLR do Tuniska bol pred zvýšením antidumpingových ciel zanedbateľný. Od roku 2005 sa vývoz z Tuniska výrazne zvýšil a maximálnu úroveň dosiahol v roku 2008 (z 2 534 kusov v roku 2004 na 389 445 kusov v roku 2008). Napriek tomu, že vývoz z ČLR do Tuniska sa po roku 2008 znížil a ostal na nižších úrovniach, naďalej ostával na úrovniach omnoho vyšších ako v roku 2004. Vývoz z Číny do Tuniska sa celkovo zvýšil z 2 534 bicyklov v roku 2004 na 170 772 bicyklov vo vykazovanom období.
- (55) V tabuľke 2 je uvedený vývoz bicyklov z ČLR do Indonézie, Malajzie, na Srí Lanku a do Tuniska od 1. januára 2004 do 31. augusta 2012, t. j. počas obdobia prešetrovania.

Tabuľka 2

(kusy)	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	1.9.2011 – 31.8.2012 (vykazované obdobie)
Indonézia	2 128 804	1 731 224	2 121 019	1 906 364	3 325 531	2 287 374	3 644 836	3 773 852	3 912 882
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	81,3	99,6	89,6	156,2	107,4	171,2	177,3	183,8
Malajzia	721 335	933 943	890 241	974 860	1 515 886	1 111 251	1 291 766	1 520 276	1 440 132
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	129,5	123,4	135,1	210,2	154,1	179,1	210,8	199,6
Srí Lanka	267 371	315 233	345 953	254 774	425 405	383 377	699 328	685 744	621 620
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	117,9	129,4	95,3	159,1	143,4	261,6	256,5	232,5
Tunisko	2 534	7 188	37 042	175 761	389 445	171 332	225 369	204 465	170 772
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	283,7	1 461,8	6 936,1	15 368,8	6 761,3	8 893,8	8 068,9	6 739,2

Zdroj: čínska štatistika

2.4.3. Objemy výroby

- (56) Od roku 2009 do vykazovaného obdobia zvýšili spoločnosti v Indonézii výrobu o 54 % a v Tunisku o 24 %. Spoločnosti zo Srí Lanky však počas toho istého obdobia svoju produkciu mierne znížili.
- (57) Pokiaľ ide o Malajziu, jediná spoločnosť z Malajzie, ktorá spolupracovala, začala vyrábať a vyvážať bicykle v roku 2010. Keďže žiadna iná spoločnosť nespôľupracovala, nebolo možné získať žiadne iné informácie o možných úrovniach skutočnej výroby výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, v tejto krajine.

Tabuľka 3

Výroba bicyklov v spolupracujúcich spoločnostiach v Indonézii, na Srí Lanke a v Tunisku

Objemy výroby v jednotkách	2009	2010	2011	Vykazované obdobie
Indonézia	1 217 664	1 631 459	1 877 067	1 877 381
Index	100	134	154	154
Srí Lanka	737 632	886 191	688 059	692 454
Index	100	120	93	94
Tunisko	430 022	483 135	575 393	532 425
Index	100	112	134	124

2.5. Záver o zmene v štruktúre obchodu

- (58) Celkové zníženie vývozu z ČER do Únie a súbežné zvýšenie vývozu z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska do Únie a zvýšenie vývozu z ČER do Indonézie, Malajzie, na Srí Lanku a do Tuniska po zvýšení antidumpingových opatrení v júli 2005 predstavuje v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia zmenu v štruktúre obchodu medzi uvedenými krajinami na jednej strane a Úniou na druhej strane.

2.6. Charakter praktík obchádzania

- (59) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia musí zmena v štruktúre obchodu vychádzať z praxe, procesu alebo činnosti, pre ktorú neexistuje iná dostatočne náležitá príčina alebo iné ekonomické opodstatnenie ako uloženie cla. Uvedená prax, proces alebo činnosť zahŕňajú okrem iného zasielanie výrobku podliehajúceho platným opatreniam cez tretie krajiny a skladanie súčastí prostredníctvom montáže v Únii alebo v tretej krajine. Existencia montážnych činností sa vymedzuje v súlade s článkom 13 ods. 2 základného nariadenia.

2.6.1. Indonézia

Prekládka

- (60) Vývoz pôvodne štyroch spolupracujúcich indonézskych spoločností predstavoval počas vykazovaného obdobia 91 % celkového vývozu Indonézie do Únie.
- (61) V prípade troch zo štyroch pôvodne spolupracujúcich spoločností sa prešetrovaním nezistili žiadne postupy prekládky.
- (62) Pokiaľ ide o štvrtú spoločnosť, ako sa uvádza v odôvodneniach 29 až 33, uplatňovanie článku 18 základného nariadenia bolo opodstatnené. Prešetrovaním sa zistilo, že spoločnosť nevlastnila dostatočné zariadenia na odôvodnenie objemov vývozu do Únie počas vykazovaného obdobia, a vzhľadom na chýbajúce akékoľvek ďalšie opodstatnenie je možné dospieť k záveru, že spoločnosť bola zapojená do praktík obchádzania prostredníctvom prekládky.
- (63) V rámci zvyšného vývozu do Únie nebola nadviazaná spolupráca, ako sa uvádza v odôvodneniach 29 až 33.
- (64) Z toho dôvodu vzhľadom na zmenu v štruktúre obchodu medzi Indonéziou a Úniou uvedenú v odôvodnení 58 sa v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia potvrdzuje zistenie v súvislosti s jednou spoločnosťou z Indonézie, ako sa uvádza v odôvodnení 61, a skutočnosť, že nie všetci výrobcovia/vývozcovia z Indonézie podali žiadosť a spolupracovali v súvislosti s existenciou prekládky výrobkov s čínskym pôvodom cez Indonéziu.

Montážna činnosť

- (65) Zdroje surovín (časti bicyklov) a výrobné náklady boli analyzované pre každú spolupracujúcu spoločnosť s cieľom stanoviť, či montážna činnosť v Indonézii je obchádzaním platných opatrení v súlade s kritériami článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Pre tri zo štyroch spoločností, ktoré pôvodne spolupracovali, suroviny čínskeho pôvodu (časti bicyklov) nepredstavovali viac ako 60 % celkovej hodnoty častí zmontovaného výrobku. Z tohto dôvodu nebolo potrebné preskúmať, či hodnota pridaná k súčastiam bola alebo nebola počas montážnej činnosti väčšia ako 25 % výrobných nákladov. V dôsledku toho neboli zistené montážne činnosti, pokiaľ ide o tieto tri spoločnosti.
- (66) Na štvrtú spoločnosť sa uplatnil článok 18 ods. 1 základného nariadenia, ako sa uvádza v odôvodneniach 29 až 33. Keďže spoločnosť nemohla predložiť spoľahlivé údaje, nebolo možné stanoviť, či vykonávala montážne činnosti.

- (67) Existencia montážnych činností v zmysle článku 13 ods. 2 základného nariadenia preto nebola zistená.

2.6.2. Malajzia

Prekládka

- (68) Vývoz jedinej spolupracujúcej spoločnosti z Malajzie predstavoval počas vykazovaného obdobia 20 % až 30 % celkového vývozu z Malajzie do Únie. Táto spoločnosť začala vyrábať a vyvážať príslušný výrobok do Únie až koncom roka 2011. V súvislosti s touto spoločnosťou sa nezistili žiadne postupy prekládky. V rámci zvýšného vývozu do Únie nebola nadviazaná spolupráca, ako sa objasnilo v odôvodnení 34.

- (69) Z toho dôvodu vzhľadom na zmenu v štruktúre obchodu medzi Malajziou a Úniou uvedenú v odôvodnení 58 v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia a skutočnosť, že nie všetci výrobcovia/vývozcovia z Malajzie podali žiadosť a spolupracovali, možno dospieť k záveru, že zvyšné objemy vývozu, ktoré nepochádzajú od tejto spoločnosti, možno považovať za postup prekládky.

- (70) Existencia prekládok výrobkov čínskeho pôvodu cez Malajziu sa preto potvrdzuje.

Montážna činnosť

- (71) V prípade Malajzie bol rozsah pôsobnosti prešetrovania rozšírený a vzťahoval sa na ďalšie praktiky obchádzania, ktoré boli zistené počas prešetrovania, t. j. montážne činnosti, ako sa uvádza v odôvodnení 12 nariadenia o začatí prešetrovania.

- (72) Kritériá článku 13 ods. 2 základného nariadenia boli analyzované pre jedinú spolupracujúcu spoločnosť s cieľom stanoviť, či montážna činnosť v Malajzii je obchádzaním platných opatrení. Z prešetrovania vyplývali tieto zistenia.

- (73) Spoločnosť spustila prevádzku v roku 2010, teda po zvýšení antidumpingových opatrení voči ČĽR. Zistilo sa, že spoločnosť sa orientovala na vývoz zameraný na trh Únie, keďže sa na domácom trhu alebo v iných tretích krajinách uskutočňoval len zanedbateľný predaj. Zistilo sa, že aj časti používané pri výrobe pochádzali najmä z ČĽR. Kritériá článku 13 ods. 2 písm. a) základného nariadenia boli preto považované za splnené.

- (74) Okrem toho, táto spoločnosť kúpila úplne rozmontované bicyklové súpravy z ČĽR okrem troch druhov súčastí.

V tomto prípade suroviny čínskeho pôvodu (časti bicyklov) predstavovali viac ako 60 % celkovej hodnoty častí finálneho výrobku. Okrem toho sa zistilo, že hodnota pridaná k súčastiam počas montážnej činnosti nebola väčšia ako 25 % výrobných nákladov tejto spoločnosti. Kritériá článku 13 ods. 2 písm. b) boli preto splnené.

- (75) Takisto v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia z porovnania normálnej hodnoty, ktorá bola predtým stanovená (pozri odôvodnenie 98) s vývoznými cenami spoločnosti do Únie počas vykazovaného obdobia vyjadrenými ako percento ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, vyplynul výrazný dumping zo strany príslušnej spoločnosti, pokiaľ ide o dovoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania. Porovnanie bolo vykonané za každý druh výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, vyváženého do Únie počas vykazovaného obdobia. Okrem toho sa zistilo, že vývozné ceny tejto spoločnosti boli výrazne pod úrovňou odstránenia ujmy stanovenou pre odvetvie Únie v pôvodnom prešetrovaní. Výpočet sa uskutočnil na základe dostupných informácií podľa hlavných kategórií výrobkov. Nápravné účinky platného cla sú preto z hľadiska cien oslabené. Z týchto dôvodov sa dospelo k záveru, že boli splnené kritériá článku 13 ods. 2 písm. c) základného nariadenia.

- (76) Na základe toho sa zistilo, že spoločnosť vykonávala montážnu činnosť. Existencia montážnych činností v zmysle článku 13 ods. 2 základného nariadenia v Malajzii je preto potvrdená.

2.6.3. Srí Lanka

Prekládka

- (77) Vývoz pôvodne spolupracujúcich spoločností zo Srí Lanky predstavoval počas vykazovaného obdobia 69 % celkového vývozu Srí Lanky do Únie. V prípade troch zo šiestich pôvodne spolupracujúcich spoločností sa prešetrovaním nezistili žiadne postupy prekládky. V rámci zvýšného vývozu nebola nadviazaná spolupráca, ako sa objasňuje v odôvodneniach 35 až 42.

- (78) Z toho dôvodu vzhľadom na zmenu v štruktúre obchodu medzi Srí Lankou a Úniou uvedenú v odôvodnení 58 v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia a skutočnosť, že nie všetci výrobcovia/vývozcovia zo Srí Lanky podali žiadosť a/alebo spolupracovali, možno dospieť k záveru, že vývoz uvedených výrobcov/vývozcov možno považovať za postup prekládky.

- (79) Existencia prekládok výrobkov čínskeho pôvodu cez Srí Lanku sa preto potvrdzuje.

Montážna činnosť

- (80) Zdroje surovín (časti bicyklov) a výrobné náklady boli analyzované pre každú spolupracujúcu spoločnosť s cieľom stanoviť, či montážna činnosť na Srí Lanke je obchádzaním platných opatrení v súlade s kritériami článku 13 ods. 2 základného nariadenia.
- (81) Pre tri zo šiestich spoločností, ktoré pôvodne spolupracovali, suroviny čínskeho pôvodu (časti bicyklov) nepredstavovali viac ako 60 % celkovej hodnoty častí zmontovaného výrobku. Z tohto dôvodu nebolo potrebné preskúmať, či hodnota pridaná k súčastiám počas montážnej činnosti bola alebo nebola väčšia ako 25 % výrobných nákladov. V dôsledku toho neboli zistené montážne činnosti, pokiaľ ide o tieto tri spoločnosti.
- (82) Článok 18 ods. 1 základného nariadenia sa uplatnil na dve iné spoločnosti, ako sa uvádza v odôvodneniach 37 až 42, a zároveň jedna ďalšia spoločnosť odstúpila od spolupráce počas overenia na mieste, ako sa uvádza v odôvodnení 36. Existencia montážnych činností v zmysle článku 13 ods. 2 základného nariadenia preto nebola zistená.

2.6.4. Tunisko

Prekládka

- (83) Vývoz spolupracujúcich spoločností z Tuniska predstavoval počas vykazovaného obdobia celý dovoz z Tuniska do Únie.
- (84) Overovaním dvoch spolupracujúcich spoločností sa nezistila žiadna prekládka výrobkov s čínskym pôvodom cez Tunisko.

Montážna činnosť

- (85) Zdroje surovín (časti bicyklov) a výrobné náklady boli analyzované pre každú spolupracujúcu spoločnosť s cieľom stanoviť, či montážna činnosť v Tunisku je obchádzaním platných opatrení v súlade s kritériami článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Pre jednu spolupracujúcu spoločnosť predstavovali suroviny čínskeho pôvodu (časti bicyklov) viac ako 60 % celkovej hodnoty častí zmontovaného výrobku. Vyšetrením sa však preukázalo, že hodnota pridaná k súčastiám počas montážnej činnosti presiahla 25 % výrobných nákladov tejto spoločnosti. Na základe toho sa zistilo, že spoločnosť nevykonávala montážnu činnosť.

- (86) Kritériá článku 13 ods. 2 základného nariadenia boli analyzované pre ďalšiu tuniskú spoločnosť. Z prešetrovania vyplynuli tieto zistenia.
- (87) Spoločnosť spustila prevádzku v roku 2006, teda po zvýšení antidumpingových opatrení voči ČĽR. Zistilo sa, že spoločnosť sa orientovala na vývoz a zameriavala sa na trh Únie, keďže sa na domácom trhu alebo v iných tretích krajinách uskutočňoval len zanedbateľný predaj. Zistilo sa, že aj časti používané pri výrobe pochádzali najmä z ČĽR. Usudzuje sa preto, že kritériá článku 13 ods. 2 písm. a) základného nariadenia boli splnené.
- (88) O príslušnej spoločnosti sa takisto zistilo, že jej väčšinovým akcionárom je čínsky výrobca bicyklov.
- (89) Okrem toho, spoločnosť nakupovala všetky časti z ČĽR a z toho dôvodu suroviny čínskeho pôvodu (časti bicyklov) predstavovali viac ako 60 % celkovej hodnoty častí finálneho výrobku. Prešetrovaním sa ďalej zistilo, že jediný dodávateľ služieb a čínskych častí bol spriaznený s čínskym väčšinovým akcionárom príslušnej spoločnosti. Hodnota pridaná k súčastiám počas montážnej činnosti takisto nebola vyššia ako 25 % výrobných nákladov tejto spoločnosti. Na tomto základe boli preto kritériá článku 13 ods. 2 písm. b) základného nariadenia považované za splnené.
- (90) Okrem toho, z overenia vyplynul veľký počet chýb v zozname vývozcov do Únie počas vykazovaného obdobia, a preto bola vytvorená nová zložka na základe vzorky faktúr za predaj, ktoré pokrývali približne 25 % celkového objemu vývozu na trh Únie. Z toho vyplýva, ako sa stanovuje v článku 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia, že v prípade neexistencie podrobných informácií týkajúcich sa vývozných transakcií príslušnej spoločnosti do Únie sa uskutočnilo porovnanie normálnej hodnoty a vývozného ceny na základe váženej priemernej normálnej hodnoty, ktorá bola predtým stanovená (pozri odôvodnenie 98), s váženou priemernou vývoznou cenou tejto spoločnosti do Únie. Zistilo sa, že dumpingové rozpätie vyjadrené ako percento hodnoty CIF na hranici Únie bolo značné. Okrem toho sa zistilo, že vývozné ceny tejto spoločnosti boli v priemere výrazne pod úrovňou odstránenia ujmy stanovenou pre odvetvie Únie v pôvodnom prešetrovaní. Výpočet sa uskutočnil na základe váženého priemeru. Nápravné účinky platného cla sú preto z hľadiska cien oslabené. Dospelo sa preto k záveru, že kritériá článku 13 ods. 2 písm. c) základného nariadenia boli splnené. Na základe toho sa zistilo, že spoločnosť vykonávala montážnu činnosť.

- (91) Existencia montážnych činností v Tunisku v zmysle článku 13 ods. 2 základného nariadenia je preto potvrdená.

2.7. Neexistencia inej dostatočne náležitej príčiny alebo iného ekonomického opodstatnenia ako uloženie antidumpingového cla

- (92) Počas zisťovania sa neodhalila žiadna dostatočne náležitá príčina alebo iné ekonomické opodstatnenie prekládky a montážnych činností okrem vyhýbania sa existujúcim opatreniam týkajúcich sa príslušného výrobku. Okrem cla sa nezistili žiadne iné skutočnosti, ktoré by sa mohli považovať za náhradu za náklady na prekládku a montážne činnosti, najmä pokiaľ ide o prepravu a opätovné naloženie bicyklov s pôvodom v ČER cez Indonéziu, Malajziu, Srí Lanku a Tunisko.

2.8. Oslabovanie nápravných účinkov antidumpingového cla

- (93) Na posúdenie toho, či dovážané výrobky narušili z hľadiska množstva a ceny nápravné účinky existujúcich opatrení vzťahujúcich sa na dovoz príslušného výrobku s pôvodom v ČER, sa použili údaje databázy Comext ako najlepšie dostupné údaje týkajúce sa množstiev a cien vývozu realizovaného pôvodne spolupracujúcimi výrobcami/vývozcami, na ktorých sa vzťahoval článok 18 základného nariadenia, a nespôsobujúcimi spoločnosťami. V príslušných prípadoch boli pre spolupracujúce spoločnosti, v rámci ktorých sa zistilo, že sa zapájali do obchádzania, použité ich uvedené množstvá a ceny vývozu. Vývozné ceny stanovené takýmto spôsobom boli porovnané s úrovňou odstránenia ujmy naposledy stanovenou pre výrobcov z Únie, t. j. v predbežnom preskúmaní ukončenom v roku 2005 uvedenom v odôvodnení 3.
- (94) Z porovnania úrovne odstránenia ujmy stanovenej v predbežnom preskúmaní v roku 2005 s váženou priemernou vývoznou cenou počas vykazovaného obdobia súčasného prešetrovania vyplynulo, že v každej zo štyroch príslušných krajín dochádzalo k výraznému predaju pod cenu.
- (95) Ako sa uviedlo v oddiele 2.4.1 (odôvodnenia 45 až 50), o náraste dovozu do Únie z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska sa usúdilo, že bol z hľadiska množstva významný.
- (96) Dospelo sa preto k záveru, že existujúce opatrenia sú oslabené z hľadiska množstiev a cien.

2.9. Dôkaz o existencii dumpingu

- (97) Napokon sa v súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia skúmalo, či sú k dispozícii dôkazy o dumpingu vo vzťahu k predtým stanovenej normálnej hodnote pre príslušný výrobok.
- (98) V predbežnom preskúmaní uzatvorenom v roku 2005, ako sa uvádza v odôvodnení 3, bola normálna hodnota stanovená na základe cien v Mexiku, ktoré bolo v uvedenom prešetrovaní určené ako vhodná analogická

krajina s trhovým hospodárstvom pre ČER (ďalej len „normálna hodnota, ktorá bola predtým stanovená“).

2.9.1. Indonézia

- (99) Zistilo sa, že výraznú časť vývozu z Indonézie tvorí skutočná výroba z Indonézie vyvázaná tromi spoločnosťami z Indonézie, o ktorých sa zistilo, že sa nezapájali do obchádzania, ako sa uvádza v odôvodneniach 61 a 65. Z tohto dôvodu sa na účel stanovenia vývozných cien z Indonézie, ktoré sú ovplyvnené obchádzaním, vzal do úvahy len vývoz nespôsobujúcimi výrobcami/vývozcami. Z tohto dôvodu sa využili najlepšie dostupné údaje a vývozné ceny boli stanovené na základe priemerných vývozných cien bicyklov z Indonézie do Únie počas vykazovaného obdobia, ako sa uvádza v databáze Comext.
- (100) Na účely objektívneho porovnania normálnej hodnoty s vývoznou cenou sa vo forme úprav primerane zohľadnili rozdiely ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Zodpovedajúcim spôsobom sa upravili o rozdiely v nákladoch na dopravu, poistenie a balenie predložené výrobným odvetvím Únie v jeho žiadosti o toto prešetrovanie.
- (101) V súlade s článkom 2 ods. 11 a článkom 2 ods. 12 základného nariadenia sa dumping vypočítal porovnaním váženého priemeru normálnej hodnoty, ktorá bola predtým stanovená, s príslušným váženým priemerom vývozných cien v Indonézii počas vykazovaného obdobia, vyjadrený ako percento ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené.
- (102) Z porovnania vázenej priemernej normálnej hodnoty s takto stanovenou váženou priemernou vývoznou cenou vyplynul dumping.

2.9.2. Malajzia

- (103) Vzhľadom na slabú spoluprácu v Malajzii zo strany výrobcov výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, sa vývozná cena z Malajzie musela zakladať na dostupných skutočnostiach, t. j. na priemernej vývozných bicyklov počas vykazovaného obdobia, ako sa uvádza v databáze Comext.
- (104) Na účely objektívneho porovnania normálnej hodnoty s vývoznou cenou sa vo forme úprav primerane zohľadnili rozdiely ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Zodpovedajúcim spôsobom sa uskutočnili úpravy o rozdiely v nákladoch na dopravu, poistenie a balenie. Vzhľadom na to, že spolupráca bola slabá, náležité úpravy sa zakladali na informáciách, ktoré predložilo vo svojej žiadosti o toto prešetrovanie výrobné odvetvie Únie.

(105) V súlade s článkom 2 ods. 11 a článkom 2 ods. 12 základného nariadenia sa dumping vypočítal porovnaním váženého priemeru normálnej hodnoty, ktorá bola predtým stanovená, s príslušným váženým priemerom vývozných cien v Malajzii počas vykazovaného obdobia, vyjadrený ako percento ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené.

(106) Z porovnania vázenej priemernej normálnej hodnoty s takto stanovenou váženou priemernou vývoznou cenou vyplynul dumping.

2.9.3. Srí Lanka

(107) Keďže spolupráca zo strany Srí Lanky bola slabá, vývozná cena sa stanovila na základe dostupných skutočností, t. j. na základe priemernej vývozných cien bicyklov počas vykazovaného obdobia uvedenej v Comexte, ktorá bola krížovo skontrolovaná s dostupnými údajmi o vývoze spoločností nezapojených do praktík obchádzania.

(108) Na účely objektívneho porovnania normálnej hodnoty s vývoznou cenou sa vo forme úprav primerane zohľadnili rozdiely ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Zodpovedajúcim spôsobom a vzhľadom na chýbajúce akékoľvek ďalšie dostupné informácie sa upravili o rozdiely v nákladoch na dopravu, poistenie a balenie na základe informácií, ktoré predložilo vo svojej žiadosti o toto prešetrovanie výrobné odvetvie Únie.

(109) V súlade s článkom 2 ods. 11 a článkom 2 ods. 12 základného nariadenia sa dumping vypočítal porovnaním váženého priemeru normálnej hodnoty, ktorá bola predtým stanovená, s príslušným váženým priemerom vývozných cien na Srí Lanke počas vykazovaného obdobia, vyjadrený ako percento ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené.

(110) Z porovnania vázenej priemernej normálnej hodnoty s takto stanovenou váženou priemernou vývoznou cenou vyplynul dumping.

2.9.4. Tunisko

(111) Vývozná cena sa stanovila na základe priemernej vývozných cien bicyklov počas vykazovaného obdobia uvedenej v Comexte, ktorá bola krížovo skontrolovaná s dostupnými údajmi o vývoze spoločností nezapojenej do praktík obchádzania.

(112) Na účely objektívneho porovnania normálnej hodnoty s vývoznou cenou sa vo forme úprav primerane zohľadnili rozdiely ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia.

Zodpovedajúcim spôsobom sa upravili o rozdiely v nákladoch na dopravu, poistenie a balenie na základe informácií, ktoré predložilo výrobné odvetvie Únie vo svojej žiadosti o toto prešetrovanie.

(113) V súlade s článkom 2 ods. 11 a článkom 2 ods. 12 základného nariadenia sa dumping vypočítal porovnaním váženého priemeru normálnej hodnoty, ktorá bola predtým stanovená, s príslušným váženým priemerom vývozných cien v Tunisku počas vykazovaného obdobia, vyjadrený ako percento ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené.

(114) Z porovnania vázenej priemernej normálnej hodnoty s takto stanovenou váženou priemernou vývoznou cenou vyplynul dumping.

3. OPATRENIA

(115) Vzhľadom na uvedené skutočnosti je možné dospieť k záveru, že konečné antidumpingové clo uložené na dovoz bicyklov s pôvodom v ČER sa obchádzalo prostredníctvom prekládky cez Indonéziu, Malajziu, Srí Lanku a montážnych činností cez Malajziu a Tunisko v zmysle článku 13 základného nariadenia.

(116) V súlade s prvou vetou článku 13 ods. 1 základného nariadenia existujúce opatrenia týkajúce sa dovozu príslušného výrobku s pôvodom v ČER by mali byť preto rozšírené na dovoz rovnakého výrobku odosielaťného z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku.

(117) Opatrenia, ktoré sa majú rozšíriť, by mali byť opatreniami, ktoré sú v súčasnosti stanovené v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 990/2011, ktoré sú konečným antidumpingovým clom vo výške 48,5 % vzťahujúcim sa na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením.

(118) V súlade s článkom 13 ods. 3 a článkom 14 ods. 5 základného nariadenia, podľa ktorých sa všetky rozšírené opatrenia majú uplatňovať na výrobky, ktoré boli pri dovoze do Únie zaregistrované v súlade s nariadením o začatí prešetrovania, by sa z registrovaného dovozu bicyklov odosielaťných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska malo vyberať clo.

4. ŽIADOSTI O OSLOBODENIE

4.1. Indonézia

(119) Štyri spoločnosti v Indonézii, ktoré požiadali o oslobodenie od možných rozšírených opatrení v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, predložili vyplnený formulár žiadosti o oslobodenie.

(120) Ako sa uvádza v odôvodneniach 29 až 33, uplatňovanie článku 18 bolo opodstatnené v prípade jednej spoločnosti. Vzhľadom na zistenia v súvislosti so zmenou v štruktúre obchodu a prekládky uvedené v odôvodnení 58 sa tejto spoločnosti oslobodenie nemôže udeliť.

(121) V prípade ďalších troch spolupracujúcich spoločností v Indonézii, ktoré požiadali o oslobodenie od možných rozšírených opatrení v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, sa nezistilo, že boli zapojené do praktík obchádzania, ktoré sú predmetom prešetrovania, ako sa uvádza v odôvodnení 65. Okrem toho, títo výrobcovia vedeli preukázať, že nie sú spriaznení so žiadnymi výrobcami/vývozcami zapojenými do praktík obchádzania, ani so žiadnymi čínskymi výrobcami/vývozcami bicyklov. Týmto trom spoločnostiam mohlo byť preto udelené oslobodenie od rozšírených opatrení.

4.2. Malajzia

(122) Jedna spoločnosť v Malajzii, ktorá požiadala o oslobodenie od možných rozšírených opatrení v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, predložila vyplnený formulár žiadosti o oslobodenie.

(123) Ako sa uvádza v odôvodneniach 72 až 76, zistilo sa, že spoločnosť bola zapojená do praktík obchádzania. Vzhľadom na zistenia v súvislosti so zmenou v štruktúre obchodu a prekládky uvedené v odôvodnení 58 sa tejto spoločnosti oslobodenie nemôže udeliť.

4.3. Srí Lanka

(124) Šesť spoločností na Srí Lanke, ktoré požiadali o oslobodenie od možných rozšírených opatrení v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, predložilo vyplnené formuláre žiadostí o oslobodenie.

(125) Ako sa uvádza v odôvodnení 36, jedna zo spoločností počas prešetrovania stiahla svoju žiadosť o oslobodenie, a preto vzhľadom na zistenia týkajúce sa zmeny v štruktúre obchodu a prekládky uvedené v odôvodnení 58 sa tejto spoločnosti oslobodenie nemôže udeliť.

(126) V prípade ďalších dvoch spoločností bolo uplatňovanie článku 18 základného nariadenia opodstatnené, ako sa uvádza v odôvodneniach 36 až 42, a preto vzhľadom na zistenia týkajúce sa zmeny v štruktúre obchodu a prekládky uvedené v odôvodnení 58, nemôže byť týmto spoločnostiam udelené oslobodenie.

(127) V prípade ďalších troch spolupracujúcich spoločností na Srí Lanke, ktoré požiadali o oslobodenie od možných rozšírených opatrení v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, sa zistilo, že neboli zapojené do

praktík obchádzania, ktoré sú predmetom prešetrovania, ako sa uvádza v odôvodneniach 80 a 81. Okrem toho, títo výrobcovia vedeli preukázať, že nie sú spriaznení so žiadnymi spoločnosťami zapojenými do obchádzania, ani so žiadnymi čínskymi výrobcami/vývozcami bicyklov. Týmto spoločnostiam mohlo byť preto udelené oslobodenie od rozšírených opatrení.

4.4. Tunisko

(128) Dve spoločnosti z Tuniska, ktoré požiadali o oslobodenie od možných rozšírených opatrení v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, predložili vyplnené formuláre žiadostí o oslobodenie.

(129) O jednej spoločnosti sa zistilo, že nebola zapojená do postupov obchádzania, ktoré sú predmetom tohto prešetrovania. Okrem toho, tento výrobca vedel preukázať, že nie je spriaznený so žiadnymi spoločnosťami zapojenými do obchádzania, ani so žiadnymi čínskymi výrobcami/vývozcami bicyklov. Tejto spoločnosti mohlo byť preto udelené oslobodenie od rozšírených opatrení.

(130) Ako sa uvádza v odôvodnení 89, zistilo sa, že druhá spoločnosť bola zapojená do praktík obchádzania. Vzhľadom na zistenia v súvislosti so zmenou v štruktúre obchodu a prekládky uvedené v odôvodnení (58) oslobodenie nemôže byť udelené.

4.5. Osobitné opatrenia

(131) Usudzuje sa, že v tomto prípade sú potrebné osobitné opatrenia, aby sa zabezpečilo správne uplatňovanie týchto oslobodení. Tieto osobitné opatrenia predstavujú požiadavku predložiť colným orgánom členských štátov platnú obchodnú faktúru, ktorá musí zodpovedať požiadavkám stanoveným v prílohe k tomuto nariadeniu. Na dovoz, ku ktorému takáto faktúra nie je priložená, sa uplatňuje rozšírené antidumpingové clo.

4.6. Noví vývozcovia

(132) Bez toho, aby bol dotknutý článok 11 ods. 3 základného nariadenia, ostatní výrobcovia/vývozcovia v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku, ktorí sa neprihlásili v tomto konaní a nevyvážali výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania do Únie počas vykazovaného obdobia a ktorí majú v úmysle podať žiadosť o oslobodenie od rozšíreného antidumpingového cla podľa článkov 11 ods. 4 a 13 ods. 4 základného nariadenia, budú povinní vyplniť dotazník, aby Komisia mohla posúdiť, či takéto oslobodenie možno udeliť. Toto oslobodenie sa môže udeliť po vyhodnotení situácie na trhu v súvislosti s výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, výrobnej kapacity a miery využitia kapacity,

obstarávania a predaja, ako aj pravdepodobnosti pokračovania praktík, pre ktoré neexistuje iná dostatočne náležitá príčina ani ekonomické opodstatnenie, a dôkazov o dumpingu. Komisia zvyčajne vykoná aj overovanie na mieste. Žiadosť by sa mala bezodkladne adresovať Komisii so všetkými relevantnými informáciami najmä v súvislosti s akoukoľvek zmenou činností spoločnosti, ktoré sú spojené s výrobou a predajom.

- (133) V prípade, že je oslobodenie opodstatnené, platné rozšírené opatrenia sa primeraným spôsobom menia. Každé udelené oslobodenie sa bude následne monitorovať, aby sa zabezpečil súlad s podmienkami stanovenými v oslobodení.

5. ZVEREJNENIE

- (134) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré viedli k týmto záverom, a boli vyzvané, aby predložili pripomienky.
- (135) Jedna indonézska spoločnosť zopakovala svoje tvrdenia uvedené v odôvodnení 31 bez toho, aby predložila akýkoľvek nový opodstatnený dôkaz. V tejto súvislosti, ako sa uvádza v odôvodnení 29, údaje predložené spoločnosťou boli neoveriteľné, keďže spoločnosť nemala žiadne pracovné súbory, ktorými by sa podložili číselné údaje uvedené vo formulári žiadosti o oslobodenie. Okrem toho sa zistilo, že vykázané číselné údaje, ktoré boli preskúšané a prepočítané na základe účtovníctva dostupného v priestoroch spoločnosti, t. j. údaje k nákupom a objemu výroby, boli nepresné. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (136) Jedna malajzijská spoločnosť argumentovala, že skutočnosť, že podiel častí s pôvodom v ČĽR vo výrobných nákladoch bicyklov bol len mierne nad prahovou hodnotou 60 %, by nemala viesť k tomu, že Komisia zamietne žiadosť o oslobodenie. Okrem toho spoločnosť predložila určité faktúry za nákup častí, ktorých pôvod v ČĽR bol údajne nesprávne nahlásený a v skutočnosti pochádzali z Indonézie.
- (137) V tomto smere treba uviesť, že prahové hodnoty stanovené v článku 13 ods. 2 písm. b) základného nariadenia sú veľmi jasné, a preto nie je relevantné, o koľko podiel častí s pôvodom v ČĽR vo výrobných nákladoch bicyklov prekročil prahovú hodnotu 60 %, ale to, že časti s pôvodom v ČĽR by mali predstavovať vo výrobných nákladoch bicyklov menej ako 60 %. Okrem toho, tieto faktúry nebolo možné vysledovať v nákupnom zozname poskytnutom spoločnosťou a navyše hodnota predložených faktúr nebola relevantná do tej miery, aby Komisia zmenila pôvodné posúdenie. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

- (138) Príslušná spoločnosť ďalej argumentovala, že neexistuje dostatočný právny základ na zamietnutie žiadosti spoločnosti o oslobodenie, keďže závery, ku ktorým sa dospelo, sa zakladali na výpočtoch bez toho, aby sa náležite zohľadnila konkrétna situácia príslušnej spoločnosti. V reakcii na toto tvrdenie dostala spoločnosť ďalšie vysvetlenia, v ktorých sa premietla analýza uvedená v odôvodneniach 72 až 75.

- (139) Okrem toho spoločnosť tvrdila, že zvýšenie dovozu výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, zo strany príslušnej spoločnosti sa udialo súčasne so zmiernením všeobecného systému preferencií pre Malajziu, a preto zvýšenie objemu vývozu spoločnosti do Únie v roku 2010 nemalo údajne žiadne ekonomické opodstatnenie v súvislosti so zvýšením antidumpingových opatrení uložených voči ČĽR. V reakcii na tento argument sa usúdilo, že aj keď zmiernenie pravidiel všeobecného systému preferencií mohlo prispieť k tomu, že spoločnosť bola motivovaná vyvážať do Únie, nie je to v rozpore so zistením, že spoločnosť spustila svoju prevádzku po zvýšení antidumpingových ciel voči ČĽR a že časti pochádzali najmä z ČĽR (pozri odôvodnenie 73). Argument strany bol preto zamietnutý.

- (140) Rovnaká spoločnosť takisto tvrdila, že nahlásené údaje týkajúce sa hodnôt kúpených a spotrebovaných častí bicyklov neboli riadne overené, pretože sa nerozlišovalo medzi kúpenými a spotrebovanými časťami. V tomto smere sa konštatuje, že na základe číselných údajov vykázaných spoločnosťou sa zistilo, že hodnoty kúpených a spotrebovaných častí boli rovnaké. Okrem toho, nahlásené hodnoty kúpených častí v roku 2011 zodpovedali hodnote spotrebovaných častí nahlásenej vo výročnej správe spoločnosti za rok 2011. Číselné údaje týkajúce sa kúpených a spotrebovaných častí vykázané počas vykazovaného obdobia a v roku 2010 boli prijaté tak, ako ich deklarovala spoločnosť. Tento argument bol preto zamietnutý.

- (141) Príslušná spoločnosť predložila ďalšie rozpisy nákladov podľa modelov výrobku, aby preukázala údajné dodržanie požiadavky, že časti pochádzajúce z ČĽR nepresahujú 60 % celkovej hodnoty častí zmontovaného výrobku. Táto informácia bola v rozpore s rozpismi nákladov podľa modelov zhromaždenými a overenými pre vybrané modely na mieste, v prípade ktorých sa potvrdilo, že spoločnosť nedodržala prahovú hodnotu 60 %. Nové informácie, ktoré predložila spoločnosť v tomto smere, neboli podložené žiadnym dôkazom a v podstate boli v rozpore s overenými informáciami. Informácie sa z tohto dôvodu nebrali do úvahy.

- (142) Okrem toho spoločnosť tvrdila, že konala v dobrej viere, keďže sa spoliehala na údajný súlad s nariadením Komisie (ES) č. 1063/2010⁽¹⁾, ktorým sa ustanovujú platné pravidlá pôvodu. V tejto súvislosti sa uvádza, že

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 307, 23.11.2010, s. 1.

účelom prešetrovania zameraného na obchádzanie opatrení nie je overiť súlad s platnými pravidlami pôvodu. Toto overenie sa nevykonalo v kontexte súčasného prešetrovania zameraného na obchádzanie opatrení, a preto údajný súlad s pravidlami pôvodu nemôže byť v tomto prípade potvrdený. Z týchto dôvodov sa údajným súladom s pravidlami pôvodu v tomto prípade v žiadnom prípade nevylučuje možnosť obchádzania vymedzená v článku 13 ods. 2 základného nariadenia ⁽¹⁾. Na základe týchto súvislostí bol preto tento argument zamietnutý.

(143) Napokon, spoločnosť tvrdila, že výpočet dumpingového rozpätia sa mal vykonať na základe špecifických údajov spoločnosti. Táto žiadosť bola prijatá, ako sa uvádza v odôvodnení 75, a spoločnosť bola o tom zodpovedajúcim spôsobom informovaná.

(144) Spoločnosť zo Srí Lanky spochybnila relevantnosť dokumentov požadovaných počas overovacej návštevy, a preto namietala, že jej žiadosť o oslobodenie nemala byť zamietnutá. V tomto smere treba uviesť, že dokumenty, ktorými sa preukazuje pôvod častí používaných pri montovaní bicyklov vyvázaných do Únie, majú veľký význam pre posúdenie súladu s podmienkami článku 13 ods. 2 písm. b). Ako sa uvádza v odôvodnení 37, údaje, ktoré predložila spoločnosť, takisto neboli overiteľné. Okrem toho, spoločnosť na mieste pripustila, že časti kúpené v ČĽR neboli naozaj zaznamenané na jej účtoch, a preto súlad s kritériami stanovenými v článku 13 ods. 2 základného nariadenia nemohol byť stanovený. Tvrdenia boli preto zamietnuté.

(145) Ďalšia spoločnosť zo Srí Lanky tvrdila, že keby vedela, že vývoz do Únie zo Srí Lanky môže podliehať antidumpingovému clu tak, ako bolo rozšírené o Srí Lanku od začiatku prešetrovania, nestiahla by svoju žiadosť o oslobodenie. Zdôrazňuje sa však, že sa vychádzalo z predpokladu, že spoločnosť v čase stiahnutia žiadosti o oslobodenie bola informovaná o možnom uplatňovaní antidumpingového cla, ktoré sa rozšírilo od dátumu registrácie dovozu do Únie zo Srí Lanky, t. j. od začiatku prešetrovania zameraného na obchádzanie opatrení. Spoločnosť bola o tomto následku informovaná v troch prípadoch, a to prostredníctvom odôvodnenia 20 nariadenia o začatí prešetrovania, počas vypočutia na začiatku prešetrovania a počas návštevy na mieste. Tvrdenie nemohlo byť preto prijaté.

(146) Ďalšia spoločnosť zo Srí Lanky predložila nové informácie, ktoré mala predložiť pred overovacou návštevou a z dôvodu pokročilej fázy prešetrovania uvedené informácie už nemohli byť overené. Okrem toho, spoločnosť tvrdila, že už predložila všetky požadované informácie.

(147) Ako sa uvádza v odôvodneniach 39 a 40, spoločnosť nepredložila všetky informácie požadované na účely overenia na mieste. Zistilo sa najmä, že nákupná hodnota častí miestneho pôvodu nahlásená spoločnosťou bola nespoľahlivá. V dôsledku toho súlad s kritériami stanovenými v článku 13 ods. 2 základného nariadenia nemohol byť stanovený.

(148) Okrem toho, spoločnosť tvrdila, že v súvislosti s návštevou na mieste došlo k nezrovnalostiam, pokiaľ ide o jej dĺžku a problémy s jazykom. V tejto súvislosti treba uviesť, že spoločnosť bola založená nedávno, a preto bol naplánovaný len jeden deň na overenie. Overenie sa vykonávalo počas celého pracovného dňa. Na konci overenia spoločnosť neuviedla, že chce predložiť akékoľvek ďalšie informácie, ktoré nedokázala poskytnúť počas overenia.

(149) Okrem toho, pred overením na mieste bola spoločnosť informovaná o tom, že overovanie bude prebiehať v anglickom jazyku a strana nevzniesla žiadne námietky. Ďalej, Komisiu počas overenia na mieste sprevádzal tlmočník, aby uľahčil riešenie prípadných jazykovo-komunikačných problémov. Okrem toho sa upozorňuje na skutočnosť, že väčšina dokumentov predložených spoločnosťou počas overovacej návštevy bola v skutočnosti v angličtine vrátane dokumentov súvisiacich s účtovníctvom.

(150) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sú všetky tvrdenia spoločnosti zamietnuté.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vzhľadom na toto nariadenie konečné antidumpingové clo vzťahujúce sa na „všetky ostatné spoločnosti“, ktoré sa ukladá na základe článku 1 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 990/2011 na dovoz cestných bicyklov a ostatných bicyklov (vrátane nákladných trojkoliek, ale s výnimkou jednokoliek), bez motora, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa týmto rozširuje na dovoz cestných bicyklov a ostatných bicyklov (vrátane nákladných trojkoliek, ale s výnimkou jednokoliek), bez motora, odosielaných z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 8712 00 30 a ex 8712 00 70 (kód TARIC 8712 00 30 10 a 8712 00 70 91) s výnimkou výrobkov vyrábaných týmito spoločnosťami:

⁽¹⁾ Pozri takisto predchádzajúce prípady, napr. odôvodnenie 48 nariadenia Rady (ES) č. 388/2008 (Ú. v. EÚ L 117, 1.5.2008, s. 1).

Krajina	Spoločnosť	Doplnkový kód TARIC
Indonézia	P.T. Insera Sena, 393 Jawa Street, Buduran, Sidoarjo 61252, Indonézia	B765
	PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries (Wim Cycle), Raya Bambe KM. 20, Driyorejo, Gresik 61177, Jawa Timur Indonézia	B766
	P.T. Terang Dunia Internusa, (United Bike), Jl. Anggrek Neli Murni 114 Slipi, 11480, Jakarta Barat, Indonézia	B767
Srí Lanka	Asiabike Industrial Limited, No 114, Galle Road, Henamulla, Panadura, Srí Lanka	B768
	BSH Ventures (Private) Limited, No. 84, Campbell Place, Colombo-10, Srí Lanka	B769
	Samson Bikes (Pvt) Ltd., No 110, Kumaran Rathnam Road, Colombo 02, Srí Lanka	B770
Tunisko	Euro Cycles SA, Zone Industrielle Kelaa Kebira, 4060, Sousse, Tunisko	B771

2. Uplatňovanie oslobodení udelených spoločnostiam konkrétne uvedeným v odseku 1 tohto článku alebo oprávneným Komisiou v súlade s článkom 2 ods. 2 tohto nariadenia je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry, ktorá musí spĺňať požiadavky stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu, colným orgánom členských štátov. Ak sa táto faktúra nepredloží, uplatňuje sa antidumpingové clo uložené podľa odseku 1 tohto článku.

3. Clo rozšírené na základe odseku 1 tohto článku sa vyberá na dovoz odosielaný z Indonézie, Malajzie, zo Srí Lanky a z Tuniska bez ohľadu na to, či má deklarovaný pôvod v Indonézii, Malajzii, na Srí Lanke a v Tunisku, registrovaný v súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) č. 875/2012 a článkami 13 ods. 3 a 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1225/2009 s výnimkou dovozu výrobkov, ktoré vyrábajú spoločnosti uvedené v odseku 1.

4. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Žiadosti o oslobodenie od cla rozšíreného na základe článku 1 sa podávajú písomne v jednom z úradných jazykov Európskej únie a musia byť podpísané osobou oprávnenou zastupovať subjekt, ktorý žiada o oslobodenie. Žiadosť sa musí zaslať na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Brussels
Belgium
Fax + 32 22956505

2. Komisia môže v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009, po porade s poradným výborom, povoliť formou rozhodnutia oslobodenie dovozu pre spoločnosti, ktoré neobchádzajú antidumpingové opatrenia uložené nariadením (EÚ) č. 990/2011, od cla rozšíreného článkom 1 tohto nariadenia.

Článok 3

Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby ukončili registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) č. 875/2012.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. mája 2013

Za Radu
predseda
R. BRUTON

PRÍLOHA

Na platnej obchodnej faktúre uvedenej v článku 1 ods. 2 musí byť uvedené vyhlásenie podpísané pracovníkom subjektu, ktorý vydal obchodnú faktúru, v tejto podobe:

1. Meno a pozícia pracovníka subjektu, ktorý vydal obchodnú faktúru.
2. Toto vyhlásenie: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (príslušných výrobkov) predávaných na vývoz do Európskej únie zahrnutých v tejto faktúre bolo vyrobených (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v (názov príslušnej krajiny). Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne“.
3. Dátum a podpis.
